



## Instruções Rápidas de Manuseamento, Armazenagem e Operação

**Antes de utilizar a válvula, é importante ler e compreender as instruções abaixo. Consulte a [www.velan.com](http://www.velan.com) caso pretenda obter mais informações.**

### ■ **Inspeção Inicial**

As válvulas devem ser inspeccionadas logo após a sua recepção para se assegurar de que se encontram livres de defeitos devidos a transporte e manuseamento. Todos os defeitos devem ser anotados e os mais graves imediatamente comunicados ao Director dos Serviços de Assistência da Velan.

### ■ **Armazenagem e Manuseamento**

As válvulas devem ser armazenadas em local protegido de modo a evitar contaminação devida a humidade e poluentes. Todas as válvulas são fornecidas com protectores na entrada e na saída, devendo os mesmos ser retirados apenas quando estiverem prontas a ser instaladas. Caso as válvulas venham equipadas com um actuador ou outro mecanismo, consulte o manual do fabricante relativamente à sua armazenagem. As válvulas de grandes dimensões devem ser suspensas pelo corpo com o auxílio de uma cinta de nylon.

### ■ **Operação, Instalação e Orientação**

Caso não venha especificado em contrário, todas as válvulas standard são concebidas para funcionamento bidireccional e fecham no sentido dos ponteiros do relógio.

Antes da sua instalação, remova os protectores e limpe as soldaduras, roscas e falanges com trapos embebidos em acetona ou álcool. (Durante operações de soldadura e de reparação as válvulas devem ser protegidas contra o ingresso de partículas que as possam danificar durante o seu funcionamento.)

Certifique-se de que as válvulas unidireccionais são montadas com a orientação correcta (com a seta de "Flow Direction" ou "High Pressure Direction" apontando no sentido do fluxo ou da alta pressão respectivamente.)

Assegure-se de que os materiais empregues no fabrico da válvula e que os limites de pressão e temperatura indicados na mesma são adequados para a instalação em causa.

As válvulas de esfera com retentor devem ser instaladas com o retentor do lado da entrada.

Antes da instalação, lubrifique todas as roscas, actuadores e dispositivos de apêto com os lubrificantes recomendados ou seus equivalentes.

Aperte as falanges em diagonal respeitando os torques recomendados e re-apertando após a montagem, caso necessário.

Não aplique torque excessivo durante a abertura ou fecho da válvula.

Todas as válvulas de esclusa (prato) e de globo devem ser soldadas na posição fechada.

Consulte o web site [www.velan.com](http://www.velan.com) para instruções sobre orientação, rotação e inclinação de válvulas. De um modo geral, recomenda-se que as válvulas de 12" ou maiores sejam montadas com a haste na vertical. Qualquer outra orientação representa um compromisso. Consulte a Velan Engineering caso sejam necessárias outras orientações. O utilizador é responsável por suportes mecânicos e outros dispositivos montados na válvula.

As válvulas não devem ser montadas no fim de condutas ou em circuitos fechados de segurança.

Caso necessário, o utilizador é responsável pela definição da necessidade de protecção contra sobre-pressões.

### ■ **Manutenção Geral**

As válvulas devem ser inspeccionadas regularmente e sujeitas a manutenção periódica.

A lubrificação das roscas e actuadores deve ser feita de seis em seis meses.

### ■ **Sobressalentes**

Todos os componentes das válvulas podem ser encomendados. Determine quais os componentes que requerem substituição e forneça a informação contida na placa de identificação.

A Velan não recomenda a substituição de componentes pelo utilizador sem a participação de pessoal de assistência da Velan ou de serviços autorizados.

Alguns dos componentes poderão requerer cuidados especiais na montagem pelo que se recomenda que o representante local da Velan seja contactado.

### ■ **Aviso**

Por razões de segurança, as seguintes precauções devem se tomadas antes de se efectuarem trabalhos na válvula:

- O pessoal envolvido deve usar equipamento de protecção adequado ao tipo de fluido em circulação na conduta.
- Antes da remoção da válvula, a conduta deve ser despressurizada, drenada e ventilada.
- Apenas os componentes genuínos serão cobertos por garantia.
- Durante trabalhos de instalação e reparação, devem ser seguidos os regulamentos locais em vigor.

#### GENERAL INFORMATION

Tel: (514) 748-7743

Fax: (514) 748-8635

Web: <http://www.velan.com>

*Velan reserves the right to change "Quick Reference" instructions without notice.  
(Portuguese)*